

## 54 At the Check-In Counter I (在机场验票处 I)

V. 在上次的节目中，我们一起学习了与航空有关的一些英语知识和单词。

A. 乘飞机外出一个必不可少的环节就是机场验票处，乘客在这里要验明机票和身份、托运行李和领取登机牌。

V. 在今天的节目中，我们就安排了一段发生在机场验票出的对话(At the Check-in Counter)，希望对朋友们出行有所帮助。

A. 很明显，这对话是发生在乘客(passenger)和验票员(check-in agent)之间的，对吗？

V. 对，和往常一样，我们还是把对话先念一遍。

Dialogue	Teaching Points
<p>A: May I help the next person in line please?</p>	<p>A. 这第一话 May I help the next person in line please? 我们在排队是经常听见，如银行、餐厅等，意思就是“下一位”</p> <p>V. 这里的 in line 的意思就是“排队、成行”，使用时也可以在前面加上动词变成 stand in line，例如 The boys are standing in line for their turn.</p> <p>A. 男孩们排成队等着轮到自已。</p> <p>V. Line 在这里是名词，它也可以用作动词，表示排队就是 line up，例如：The hockey fans lined up early in the morning to buy the tickets.</p> <p>A. 冰球迷们一早就排队买球票。Vincent，虽然我们都不希望看到，但排队时可能会有人插队，这插队用英语怎么说呢？</p> <p>V. 插队的英文是 jump the line，注意 jump 和 line 之间没有 in 或者 at 或者 on 等任何介词。</p> <p>A. 哦，所以插队虽然指“插到队伍里面”，但不能说 jump in the line，而是 jump the line。</p>
<p>B: Good evening. Here are the tickets and passports.</p>	<p>V. 在验票处要出示机票 tickets 和身份证明，对话中的身份证明是护照 passport。</p> <p>A. 我们在上次节目中说过，如果是电子票 e-ticket，只需出示身份证明即可。</p>

<p>A: Thanks. How many bags are you checking in?</p>	<p>V. 在验证完机票和身份证明之后，验票员通常会问有没有行李要托运，就是对话中的 <b>How many bags are you checking in?</b> 有几件行李要托运？这里的问题也可能是 <b>Do you have anything to check in?</b> 有没有要托运的？</p>
<p>B: 4</p>	<p>A. 对话中用的 <b>bag</b>（包）应该是行李的通称，对吗？</p> <p>V. 对，在英语中表示行李一般用 <b>luggage</b>，但 <b>luggage</b> 是不可数名词，不能说 <b>4 luggages</b>，而应说 <b>4 pieces of luggage</b>。</p>
<p>A: Would you put them on the scale, please?</p>	<p>A. 这句话的意思是将行李放到称重机上，这里的 <b>scale</b> 就是“称重机、秤”的意思。</p> <p>V. <b>Scale</b> 还有一个常用意思，表示“比例、比例尺”，地图都是按照一定的 <b>scale</b> 描绘的。</p>
<p>B: OK.</p>	
<p>A: Did you pack these bags yourselves?</p>	<p>A. 大家都知道，自从发生 9-11 之后，各航空公司都加强了安全检查力度，机场工作人员 (<b>airport staff</b>) 一般都会询问一些问题，以避免安全隐患。</p> <p>V. 对话中就出现了几个问题，第一个问题是 <b>Did you pack these bags yourself?</b> 是不是你自己打包的？目的是要确定乘客清楚自己包内所携带的物品。</p> <p>A. 哦，因为如果是别人打包的，他可能会有意识或无意地将一些违禁物品放入包内。</p> <p>V. 对，如果查出违禁物品，乘客也会陷入麻烦，因此建议出门旅行前尽量自己打包。</p>
<p>B: Yes, we did.</p>	
<p>A: Did you pack any of the prohibited items listed on this chart?</p>	<p>A. 再来看机场工作人员询问的下一个问题：<b>Did you pack any of the prohibited items listed on this chart?</b> 你的行李内有没有这张表中所列的违禁物品？</p> <p>V. 通常违禁物品包括：易燃易爆物品、尖状及锋利物体、化学及有毒物质等。</p> <p>A. 乘坐飞机前一定要查看有关航空公司的资料及网站，明白哪些物品属于违禁物品，以免造成危险和不必要的麻烦。</p> <p>V. 这里出现了一个有用单词 <b>prohibit</b>，我们一</p>

	<p>起来学一下。它是动词，意思是“禁止”，句中加上 <b>ed</b>，意思是“被禁止的”。</p> <p>A. 我经常看到这个词用作被动语态，例如 <b>Smoking is prohibited here.</b> 此处禁止吸烟。</p> <p>V. 对，此外，<b>prohibit</b> 还可用于一个结构中：<b>prohibit somebody from doing something</b>，例如：<b>The law prohibits children from buying cigarettes.</b></p> <p>A. 法律禁止儿童购买香烟。这句话也可以用被动语态表示：<b>Children are prohibited from buying cigarettes.</b></p>
<p>B: No, we didn't.</p>	
<p>A: And you haven't left them unattended anywhere?</p>	<p>V. 再来看机场工作人员的下一个问题：<b>you haven't left them unattended anywhere?</b> 字面意思是“你任何时候都没有把这些行李置于一边不管吧？”，也就是问：是不是一直守在行李旁边？</p> <p>A. 我想这一问题的用意和第一个打包问题相似，因为如果你某一时刻没有看着行李，可能会给人以可乘之机，将违禁物品放入其中。</p> <p>V. 句中的 <b>unattended</b> 是个形容词，意思是“没人管的、没人照看的”。这里 <b>leave</b> 的意思是“使处于某种状态、听任”，后面接形容词，</p> <p>A. 哦，<b>leave them unattended</b> 就是“使之处于无人看管的状态”。</p> <p>V. 对，我们再来看其它几个例句：<b>It's very stuffy here. Let's leave the window open.</b></p> <p>A. 这里很闷，我们把窗户敞开吧。</p> <p>V. <b>I am watching TV. Leave me alone please.</b></p> <p>A. 我在看电视，请别烦我！</p>
<p>B: No, we haven't.</p>	